

Proklamation. Volksgenossen!

Um nach jahrelanger Vernichtung aufzubauen, hat das Volk die Macht der Zivil- und Militärbehörden gestürzt und die Regierung selbst in die Hand genommen. Die Bayerische Republik wird hierdurch proklamiert. Die oberste Behörde ist der von der Bevölkerung gewählte Arbeiter-, Soldaten- und Bauernrat, der provisorisch eingesetzt ist, bis eine endgültige Volksvertretung geschaffen werden wird. Er hat gesetzgeberische Gewalt. Die ganze Garnison hat sich der Republikanischen Regierung zur Verfügung gestellt. General-Kommando und Polizeidirektion stehen unter unserem Befehl. Die Dynastie Wittelsbach ist abgesetzt. Hoch die Republik!

**Eingeführt
wird in den 104 Tagen der
Regierungszeit Kurt Eisners
trotz des feindseligen
Umfeldes:**

Despite of hostile surroundings,
Kurt Eisner's government
of 104 days introduces:

- **die demokratische
Staatsform/Verfassung**
The democratic state form/constitution
- **das gleiche Wahlrecht**
Unrestricted voting rights
- **das Frauenwahlrecht**
Women's suffrage
- **die föderalistische
Staatsstruktur**
The federalist structure of the Republic
- **die Trennung
von Kirche und Staat**
The separation between Church and State
- **Wegfall von
Standesprivilegien**
The abolition of class privileges
- **die Stärkung der
Betriebsräte**
The strengthening of factory committees
- **der 8-Stunden-Tag**
An eight-hour working day
- **die Sozialversicherung**
Social insurance
- **die Öffnung der
staatlichen
Kunstakademien für
Frauen**
Free access for women to State Academies of Arts